

19 au 21 juin 2008, IUFM de Montpellier

ALFA

LIRDEF

E.A. 3749

Journées d'étude inscrites comme colloque associé
aux Deuxièmes rencontres scientifiques
universitaires Montpellier-Sherbrooke



La notion de « gestes professionnels » :
entre analyse de l'activité, épistémologie et ingénierie de formation

Nicole BIAGIOLI, professeur des universités, linguistique, langue et littérature française
Jean-Philippe DROUHARD, maître de conférences en didactique des mathématiques
Christophe RAOUX, professeur certifié de français en collège
équipe

Atelier n° 4 :

« Développement professionnel :
vers les gestes de formation professionnels
Activités interdidactiques et développement professionnel :
vers une co-disciplinarité réfléchie »

Les données

Retranscriptions des verbatims d'une séance interdidactique anglais/français en classe de 6ème, de l'autoconfrontation croisée qui a suivi et de l'autoconfrontation plus détaillée du professeur de français.

Il s'agit d'une séance où les deux professeurs (d'anglais, dénommée *Pa* dans la retranscription et de français, dénommé *Pf*) assurent à tour de rôle, sur une trame établie d'avance, le guidage de l'étude comparée d'un extrait de texte dans sa version anglaise originale (*Harry Potter and the Chamber of Secrets*, Bloomsbury p. 297) et dans sa version française traduite (*Harry Potter et la chambre des secrets*, Folio Junior p. 289-290). L'objet d'étude interdidactique est la comparaison des deux textes à partir de deux relevés: celui des sujets grammaticaux et celui des verbes de perception pour mettre en valeur les choix de focalisation et de registre du traducteur français.

La séance dure 50 mn 30 sec. (à partir de 8h55), tous les 23 élèves de la classe de 6^{ème} (dont *Pf* et *Pa* sont les professeurs de français et d'anglais) sont présents.

Pf a déjà une certaine pratique des activités interdidactiques (avec d'autres disciplines, les SVT, cf. réplique 358), avec la même classe, et participe à l'élaboration théorique du champ interdidactique. Pour *Pa* c'est une première.

Matériel

Nous avons fait fonctionner sur quelques extraits significatifs des verbatims de la séance et des autoconfrontations, les outils théoriques que nous avons développés pour l'occasion (en termes de gestes) en liaison avec les travaux antérieurs de notre équipe I3D portant sur les temporalités de l'activité interdidactique.

Problématique

Notre hypothèse de travail est la suivante: pour analyser de manière pertinente, de manière à en

rendre intelligible le déroulement, des séances interdidactiques, nous proposons de croiser la distinction gestes du métier / gestes professionnels (Jorro, 2002) avec un caractère de rapport au contenu, qui peut prendre les valeurs: général (ou « pédagogique », ou « transversal », notée « G »), disciplinaire (propre à une discipline et désigné par l'initiale de celle-ci, ici « F » ou « A »), et interdidactique (c'est-à-dire relevant de la différenciation de deux ou plusieurs disciplines, en termes notamment de comparaison, recherche des ressemblances et des différences, notée « I »). Nous avons donc ici le tableau suivant de 8 gestes:

gestes	généraux	du français	de l'anglais	interdidactiques
du métier	GMG	GMF	GMA	GMI
professionnels	GPG	GPF	GPA	GPI

Remarque 1

Selon Anne Jorro (ibid. p. 40): « Par gestes du métier, il importe de comprendre gestes codifiés, répertoriés dans la mémoire du métier [...] en revanche, les gestes professionnels sont entendus comme des signes (diacritiques) qui ne peuvent être appréhendés qu'en situation. ». L'alternance des activités français – anglais, montre, à l'intérieur de chaque plage disciplinaire, une autre alternance entre phases de reproduction (simple actualisation des gestes de métier, comme le *token* par rapport au *type*) et phases de production (régulatrices ou adaptatives), qui tendent à faire texte, en renvoyant les unes aux autres.

Gestes du métier	répertoire	type	paradigme
Gestes professionnels	Séquence articulée	token	syntagme

Remarque 2

Les actes sont structurés en gestes: un acte peut correspondre à plusieurs gestes.

Gestes	système	Opposition binaire	métier/professionnel, disciplinaire/interdidactique
Actes	éléments	Opposition polaire	plus ou moins métier ou professionnel, disciplinaire ou interdidactique

Exemple: Pa dit « Thank you » au lieu de « Chut! » en 365. Cet acte participe d'un geste de métier anglais GMA (parler anglais en cours d'anglais), d'un geste professionnel général (GPG), obtenir le silence avant de lancer l'activité et dans une moindre mesure d'un geste de métier interdidactique (GMI, rééquilibrage du contrat didactique de l'anglais en début de phase d'activité anglais).

Remarque 3

La catégorisation en gestes s'articule avec la catégorisation en niveaux de temporalité²: institutionnel – conversationnel – discursif – didactique, établie dans nos travaux antérieurs. Les actes étant situés (syntagmatiquement) dans le temps, c'est ce découpage temporel qui éclaire le passage de l'acte au geste pour les actes de discours comme pour tous les autres, réunis dans le temps de la réalisation didactique.

Par exemple, ici la prise en charge des temps scolaire et conversationnel tend à compromettre l'équilibre entre l'utilisation des langues (anglais et français) au profit du français comme langue véhiculaire. Le français est également prédominant dans la réalisation du projet (inter-)didactique,

1 Jorro, A. (2002). *Professionnaliser le métier d'enseignant*. Issy-les-Moulineaux: ESF.

2 Biagioli, N., Drouhard, J-Ph., Lopez, L., Lozi, R., Raoux, Ch. (2006). Le marquage temporel des séquences interdidactiques: la non-congruence comme marqueur d'interdiscursivité. *Méthodes de recherche en didactique, séminaire annuel international*, Lille 3, IUFM de Lille, CD-ROM.

chaque fois que l'objet étudié dépasse les possibilités langagières des élèves en anglais. Toutefois on observe un rituel de conversation anglais réduit aux phrases métalinguistiques et aux phrases de politesse (voire aux deux): voir 216 Loïc: « Can you speak in French? », qui rabat une temporalité (le conversationnel) sur l'autre (la réalisation du projet didactique).

Remarque 4

Les gestes, tant de métier que professionnels, ne sont pas l'apanage des seuls professeurs. Certains gestes sont spécifiques à chaque catégorie (élèves, professeurs), c'est pourquoi nous les qualifions de disjoints. Ils se repèrent au fait que s'ils changent de catégorie, cela entraîne une forte perturbation du partage des rôles (cas de l'élève qui s'autoproclame responsable de l'ordre public dans la classe). D'autres au contraire sont conjoints et contribuent de manière complémentaire à dessiner des figures dans une chorégraphie collaborative. Cette chorégraphie implique que les gestes ne peuvent être pris isolément des figures auxquelles ils appartiennent mais aussi qu'ils peuvent être échangés entre participants. Voir par exemple en 185 Loïc qui reprend *Pa* sur un « il » oublié.

Verbatim

Le verbatim complet de la séance figure en annexe ainsi que l'exemplier (comportant les extraits analysés de la séance et des autoconfrontations) dont la version papier a été distribuée aux participants.

Remarque suite à l'analyse du verbatim:

A priori on pouvait penser qu'il ne devrait pas y avoir de GMI, dans la mesure où il n'y a pas de formation préalable à l'interdidactique (qui expliciterait et institutionnaliserait les savoirs du métier), parce que professeurs et élèves découvrent en quelque sorte le mouvement en marchant. Toutefois on assiste à la constitution progressive d'un répertoire partagé de gestes, qui vont petit à petit constituer les gestes du métier interdidactique.

Remarques conclusives

- | La situation interdidactique permet d'identifier très rapidement les gestes de métier et les gestes professionnels des disciplines, plus rapidement que dans une situation ne mettant en jeu qu'une seule discipline. En effet, la situation interdidactique met les élèves en position relativement haute vis à vis du professeur par rapport à la discipline que celui-ci n'est pas en train d'enseigner. Ils peuvent même se révéler personnes-ressources pour l'enseignant qui est en train de s'approprier les gestes de métier de l'autre discipline, dans le cas d'une co-intervention de professeurs monovalents. Ces propriétés différenciatrices en font un incontournable de la formation, à condition de l'adapter à la progression et aux capacités des enseignants novices.
- | La confrontation interdidactique amène à retravailler les fondamentaux de chaque discipline tant pour les élèves que pour les professeurs, c'est-à-dire les procédures de conceptualisation et de manipulation des notions. Cela suscite des gestes professionnels spécifiques dans l'ordre de la comparaison, de l'identification, de la différenciation et de la désambiguïsation.
- | Nous pensons enfin que la validité de notre étude dépasse les limites des situations interdidactiques, qui sont un outil d'observation privilégié et un moyen d'acquisition de compétences différenciatrices chez les élèves mais en sont encore à un stade et à un niveau de diffusion expérimentaux. En fait, nous pensons que l'on a intérêt à analyser toute situation d'enseignement (non interdidactique) en termes de quatre gestes fondamentaux, repris dans le tableau réduit ci-dessous:

gestes	généraux	didactiques (disciplinaires)
du métier	GMG	GMD

professionnels	GPG	GPD
----------------	-----	-----

Références bibliographiques:

- Jorro, A. (2002). *Professionaliser le métier d'enseignant*. Issy-les-Moulineaux: ESF.
Olson, D. R. (2005). *L'école entre institution et pédagogie*. Paris: Retz.
Ruano-Borbalan, J.-Cl. (coord.). (2001). *Éduquer et former*. Auxerre: Sciences Humaines Editions.